



LE JOURNAL DE LA NATION HURONNE WENDAT

Yakwennwa

Yayenra' Edition (Spring 2016)

Available online at : www.wendake.ca



A WARM WELCOME IN WENDAKE FOR DR. STANLEY VOLLANT'S INNU MESHKENU MARCH

READ ON PAGE 32



Table of Contents

POLITICAL NEWS	3
NIONWENTSİO OFFICE	14
WAHTA' SCHOOL	18
HEALTH, SOCIAL SERVICES AND RECREATION	19
ARTS AND CULTURE	22
SPECIAL EVENTS	24
STORIES	27
OBITUARIES	35

ADS

To place an advertisement or to propose a subject for an article, please contact Sonia Lainé at the Conseil de la Nation Huronne-Wendat.

Telephone: **(418) 843-3767**

Email: sonia.laine@cnhw.qc.ca

Drafting of the Yakwennra : Mélanie Vincent Page Layout: Andrew Gros-Louis Germain



Bienvenue au casse-croûte / Welcome to snack bar

L'USINE À FRITES

Spécialités / Specialty

Frites fraîches / French fries

Poutine • Smoked meat

640, Chef-Max-Gros-Louis, Wendake • 418 915-4447



ALLANDALE STATION: HURON-WENDAT ANCESTORS DUG UP AND DESECRATED IN BARRIE, ONTARIO

Following the publication of APTN stories on the burial site and the discovery of remains of Huron-Wendat ancestors which have been dug up, disturbed, and entirely desecrated, likely with the knowledge of certain municipal and government authorities, on the Allandale Station site in the city of Barrie, Ontario (Wendake South), the Grand Chief of the Huron-Wendat Nation, Mr. Konrad Sioui, has declared that this situation is unacceptable and is being taken very seriously. The Grand Chief has met with the Mayor of Barrie, Mr. Jeff Lehman, on April 5, 2016 and has asked the concerned authorities to take immediate steps to address these serious breaches and find satisfactory solutions in these circumstances, in accordance with their obligations to the Nation and in respect for the Huron-Wendat ancestors. The Huron-Wendat Nation has also formally requested that an independent investigation be urgently set up in order to shed light on the issue. The Mayor of Barrie agreed to the request and the terms of this investigation have been proposed by the Huron-wendat Nation.

“We deeply lament this immense desecration of our ancestors. The Allandale Station site and the burial grounds that are found there are sacred and must be protected. Huron-Wendat human remains must never be disturbed, under any circumstances. The Huron-Wendat Nation reminded the concerned authorities that they have legal obligations, including constitutional duties to our Nation, which

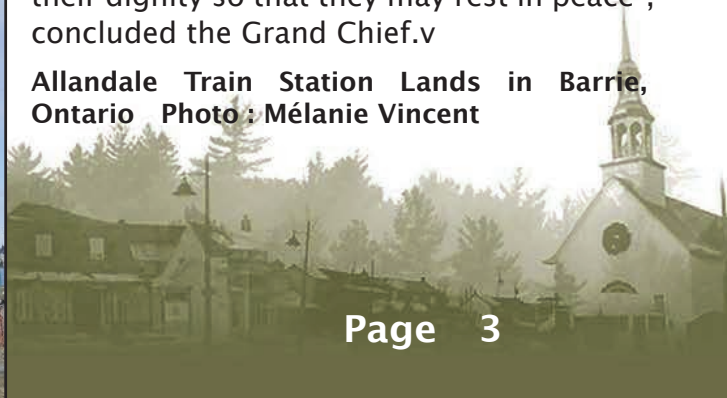


Grand Chief Konrad Sioui and Chief Line Gros-Louis, portfolio for Ontario Files at the Huron-Wendat Nation Council met with Barrie Mayor Jeff Lehman (center) on April 5, 2016 in Wendake Photo: Mélanie Vincent

have been completely ignored. These transgressions must be corrected. We are outraged to see that this situation seems to have gone on for years, all without our knowledge. Both in the Wendake North (the Nionwentsïo, including the Saint Lawrence Valley in Quebec), in the Wendake South (the Great Lakes of Ontario, Erie and Huron), we have been faced with many situations where the remains of our ancestors have been unearthed, examined, studied, unilaterally appropriated or simply disposed of like garbage. As in all such cases, this situation is unacceptable to us”, said Grand Chief Sioui.

In June 2015, the Huron-Wendat Nation’s council adopted a resolution to establish a clear position regarding the protection and preservation of its ancestral heritage. “We will continue to fight for the protection of our history and against the destruction of our heritage and ancestors both in Quebec and in Ontario. These are our ancestors and we will take all the necessary measures to restore their dignity so that they may rest in peace”, concluded the Grand Chief.v

Allandale Train Station Lands in Barrie, Ontario Photo : Mélanie Vincent





Construction is underway
Photo : Mélanie Vincent

A SUMMARY OF THE DEVELOPMENT PROJECTS

PHASE II OF THE HURON-WENDAT COMMUNITY SERVICE STATION

Following the success of the first phase and the overall profitability of the gas station in recent years, phase II can now be initiated. The plans and specifications are ready and the calls for tenders were launched based on our policy related to granting contracts to promote local employment and entrepreneurship, thereby enabling our business people to develop our own services.

Construction is underway and will continue through the weeks of the construction holiday in July. As the work continues, we ask for your cooperation and appreciate your understanding for the inconveniences associated with the construction project.

A process to hire a Huron-Wendat manager responsible for operating the service station will be initiated shortly in order to provide convenience store services including a coffee and pastries counter, bulk candy, sales of alcohol (beer and wine) and lottery tickets as well as convenience store products.

A “drop-off point” pilot project for the delivery

“Our gas station is receiving a facelift. Given Wendake’s demographic increase in recent years following the closure of Ms. Paul’s reserve convenience store, a need to provide our community gas station with this type of service was identified and the profits will be used to improve other services that are greatly needed while generating jobs for our members. We expect to double the current number of gas station employees”, said Grand Chief Konrad Sioui.

of tax-free goods for members of the Huron-Wendat Nation and other First Nations will also be offered during the same business hours as the service station. For a low price that will be communicated shortly to the public, our members will be able to have their goods that are purchased off-reserve delivered directly to the service station, thereby allowing them to benefit from their tax exemption rights on these goods. The service will allow users to have their goods delivered on site and then retrieve them during normal business hours.



WENDAKE SPORTS COMPLEX

Good news! The Wendake sports complex project is now considered an economic development project according to the criteria of government funding agencies. Indeed, the Economic Development sector announced this fact to the Conseil de la Nation huronne-wendat in response to various representations which clearly demonstrated that the sports complex will not be a simple community infrastructure, but rather a genuine driving force for the economic development of the Huron-Wendat Nation. This eligibility will allow the Council to seek additional sources of funding which will allow it to develop a financial arrangement and a viable financial structure for this important community project.

Last spring, the Economic Development sector also confirmed financial assistance in the amount of \$185 475 from the federal government in order to complete the design for the future sports complex. Architects are currently at work and the plans and specifications should be completed this summer. The preparation of the plans and specifications constitutes the final step to complete the business plan for the project before it can be submitted to the various funding agencies so that we can receive confirmation regarding their participation in the project. The sports complex represents a total investment of about \$6.5 million. Meanwhile, discussions are underway with interest groups to reach ice time agreements.

«Our documents are well designed, our team of professionals has credibility and our analyses are solid and confirm the demand for ice time in the region. The construction of the sports complex will launch the development of our eastern Wendake land. We also want to develop a tax-free commercial area for the benefit of our members and to take advantage of the captive Aboriginal market living in the National Capital region. In short, we are working on positive projects that will create jobs for the Nation», stated Grand Chief Konrad Sioui.

The planned sports complex should include a rink, six players' rooms, a room for female players, three bathrooms, bleachers for approximately 300 spectators, a shop (pro shop), a food counter and a multipurpose room for 300 people for hosting events (receptions, weddings, public meetings, etc.). This room could also be used for sports purposes (yoga, various sports, off-ice training, etc.). A large parking lot will be developed and additional site development work will be carried out.

RBA Groupe financier vous offre des **produits et services financiers** adaptés à vos besoins

RBA Financial Group offers you **financial services and products** designed to meet your needs

- Régimes de retraite
- Régime collectif
- Assurance collective
- Santé et sécurité au travail

- Pension Plans
- Group Plan
- Group Insurance
- Health and Safety at Work

Communiquez avec nous pour en connaître davantage! Contact us to find out more!



RBA
GROUPE FINANCIER
FINANCIAL GROUP

2936, rue de la Faune, bureau 202, Wendake
418 847-1840 • 1 888 242-0277
rbagroupefinancier.com



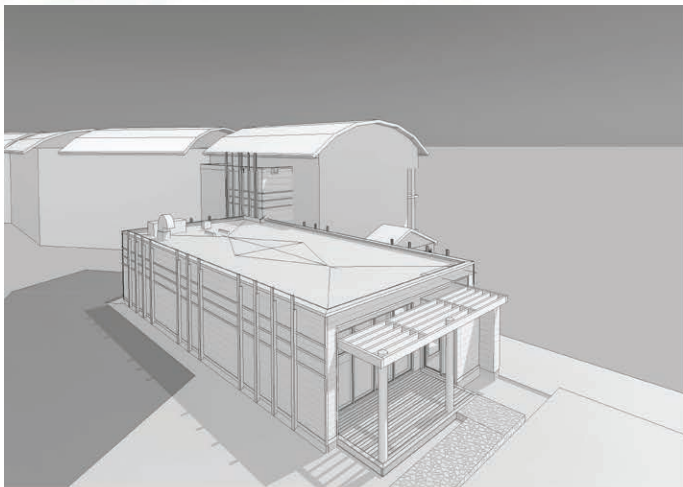
A POOL AT THE HÔTEL-MUSÉE

Since opening in 2008, the Hôtel-Musée Premières Nations has had to overcome many challenges before reaching the threshold of profitability. Following sustained efforts from many dedicated people including employees of the tourism industry and members of the board of directors consisting mainly of Huron-Wendat people, the hotel has achieved profitability in the last two fiscal years thereby allowing it to access the Aboriginal Business Development Program (ABDP) under the innovation and growth components. It is in this context that the tourism industry in Wendake prepared last fall a pool project for the Hôtel-Musée and received a federal grant to conduct the various feasibility studies as well as the plans and specifications for the swimming pool.

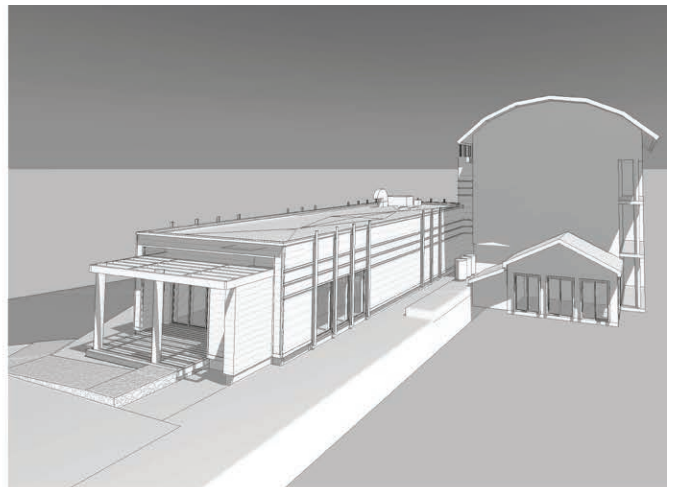
The pool will allow for improving our existing range of tourism services in order to attract a family, leisure and travel clientele which is currently not being accommodated enough by the hotel. The plans and specifications have now been completed and the federal government confirmed its participation in the project through a non-reimbursable financial grant in the amount of \$250 000 and the Secrétariat

aux affaires autochtones (SAA) is also being asked for a contribution in the amount of \$200 000.

«Following very positive shows of support from the ministries, we obtained a significant grant from Indigenous and Northern Affairs Canada and we should be able to receive a significant amount from the provincial government as well. This money will be used for specific infrastructure projects for economic development purposes. We therefore took advantage of the opportunity to improve our range of tourism services to attract a very large family clientele to facilitate the profitability of our industry. This project will ensure the hotel's sustainability while generating additional revenue. Of course, the pool will be used by both seniors and youth and it will be managed based on a community-based approach to meet the needs according to a schedule that will be developed. If all goes as planned, construction could begin during the summer of 2016», said Vice-Grand Chief Jean Vincent who is responsible for the tourism industry.



Northwest perspective



Southwest perspective



An impressive digital billboard has been installed on Bastien boulevard to announce the activities of Wendake's artistic hub and other community events as well as to display advertising Photo: Mélanie Vincent

PHASE II OF WENDAKE'S ARTISTIC HUB

Recently, you have probably seen the new digital billboard that was set up in the parking lot of the artistic hub located at 100 Bastien boulevard.

The establishment of this billboard completes the first phase of the artistic hub project which consisted of relocating our local community radio station 100.3 FM CIHW to the artistic hub while adding a cabaret, the 1760-Bistro. This billboard therefore aims to promote the activities of the artistic hub, increase the visibility of our artists and advertise cultural and community events within the Huron-Wendat Nation.

We encourage business people, organizations and companies and any other interested persons to advertise on the digital billboard. For more information on the advertisement rates and packages available, please contact Ms. Nathalie Picard at (418) 843-3767 or by email at nathalie.picard@cnhw.qc.ca.

Packages combining the use of the billboard with community radio station air time are also a possibility. Priority and a discount will be given to business people of the Huron-Wendat Nation and an additional discount will be given to members of Tourisme Wendake.

All advertising revenues will support the operations of the community radio station in order to give it a permanent structure that will allow it to take flight.

In addition, the second phase of the artistic hub project also involves building a «dance circle» on the site. In recent years, the CNHW has noted a growing demand for traditional gatherings and community activities. The current site of the artistic hub, in addition to having a great location, offers a wide range of activities where a natural landscape and vegetation are omnipresent. However, the land is not being used to its full potential since there is currently no permanent infrastructure for holding major cultural gatherings and pow wow activities in an environment where artists are close to Mother Earth.





Therefore, in order to overcome this problem, the CNHW will be renovating the outdoor stage of the amphitheatre and building a «dance circle» on the site in order to accommodate traditional activities. This project is funded by the Secrétariat aux affaires autochtones and work is ongoing.

Now that the radio station is ready for new programming, its transformation process has begun. On June 21, 2016 which is National Aboriginal Day, the programming will be unveiled featuring enhanced Aboriginal content in order to comply with the conditions of the Aboriginal community radio license granted by the CRTC.

“The content will foster participation and our members will be called upon to participate more in order to promote our artists who will be performing at the 1760-Bistro. Our artists now have a forum and can participate in its content. All revenue generated by the artistic hub will be used to finance the radio station’s activities. Within a window of 12 to 24 months, we expect it to be working at full capacity”, said Chief Jean-Philippe Sioui who is responsible for economic development.

Look for upcoming details for June 21st!



A VISIT FROM MPS GÉRARD DELTELL AND TONY CLEMENT IN WENDAKE

On March 29, 2016, Wendake received a visit from Conservative MPs Gérard Deltell and Tony Clement. For the occasion, they went on a complete tour of the community and the main priorities of the Huron-Wendat Nation were discussed.

“I had discussed with Gérard Deltell the possibility of a visit from Prime Minister Stephen Harper in Wendake, but after the electoral defeat of the Conservative Party in October 2015, things changed.



Mr. Tony Clement, MP for Parry Sound-Muskoka in Ontario, Grand Chief Konrad Sioui and Mr. Gérard Deltell, Louis-St-Laurent MP
Photo: Mélanie Vincent



However, Gérard facilitated a visit from Tony Clement, the current MP for Parry Sound–Muskoka in Ontario who was a senior minister in the Harper government. Mr. Clement wanted to visit Wendake. We visited our institutions as well as the tourism, historical and economic sectors. We also visited Prémontex, which manufactures components for stairs and is the largest manufacturer in Canada. He was also impressed to see that many non-Aboriginal people work here in Wendake. We also brought him to visit the lands of eastern Wendake and informed him regarding the construction of our sports complex and a future tax-free commercial area and discussed our territory, the Nionwentsïo, as well as our national Treaty. Mr. Clement was impressed with our vitality, our strength and our self-determination and he understood that our

Nation has a very important role to play in the region and even beyond”, said Grand Chief Konrad Sioui.

Even though Wendake is a bustling and active community in terms of its development, the Huron-Wendat Nation must be able to rely on the budgets needed to strengthen its infrastructure and services.

“We asked Mr. Clement to be an agent of support for our Nation and he does not object to the more generous policies of the Liberal government that reinforce the funding of our institutions in all areas. He confirmed his party’s commitment in this regard. I believe that we made an ally and that people who are part of the opposition also have influence. They can lend us a helping hand”, said the Grand Chief.

POSITION OF THE HURON-WENDAT NATION REGARDING THE MANY ACTIVITIES AND EVENTS ORGANIZED BY COMMUNITY COALITIONS THAT HAVE BEEN ORGANIZED IN RECENT WEEKS IN MANY INNU COMMUNITIES TO DENOUNCE THE MODERN PETAPAN DRAFT TREATY

BY KONRAD SIOUI, GRAND CHIEF OF THE HURON-WENDAT NATION

First of all, the Huron-Wendat Nation would like to congratulate our brothers and sisters from other communities who are aware of the importance of defending their rights and are actively participating in this important debate which essentially aims to ensure that the best decisions are made for the well-being of the seven future generations.

Regarding the many requests for support that we have received from these coalitions that have formed in the various Innu communities, it was decided that the Huron-Wendat Nation would not intervene directly in this debate which is not its own to debate: whether or not it is in favour of an Innu treaty. We firmly believe that the men and women who make up the great Innu Nation will take the necessary steps related to their own development and collective fulfillment.

In recent years, under our leadership, the Huron-Wendat Nation has always respected the freedom of choice of the Innu, at least for the three communities that are still at the table (Mashteuiatsh, Es-sipit and Nutashkuan) to continue their negotiations with governments in order to sign a modern settlement agreement which is so desired by their political representatives. However, as we have already expressed in the past, if members of the Innu communities want to sign a modern treaty with the Crown, and by extension allow the termination or suspension of their Aboriginal title to their ancestral land in exchange for various promises and financial compensation, then so be it, but the rule of law, which is so important in a country like Canada, requires that our ancestral territory, the Nionwentsïo, be excluded from this agreement. Our traditional territory will not be sold, leased or



loaned. Mother Earth cannot be sold or alienated, because after the sale comes excessive regulation, taxation, assimilation and control. These types of approaches, which are often taken based on greed at the expense of those most in need, generally only benefit a chosen few that are more or less insensitive to the future generations.

In December 2014, in the context of a procedure initiated by the Huron-Wendat Nation to defend its territorial integrity, the Federal Court of Canada recognized that the federal Crown, the trustee, had violated its obligations by signing the agreement in principle (APGN) with three Innu communities, which provides a reminder that, too often in Canadian history, governments have used our own brothers and sisters in order to better divide and conquer. It is important to keep in mind that if the Crown was able to breach its obligations to the Huron-Wendat Nation, nothing can guarantee to other Aboriginal Nations, including the Innu, that they will not be forced to suffer the same fate. It is important to remember that it is this same government that is negotiating the terms of an Innu treaty with three communities out of nine, the same trustee that

nonetheless continues to make drastic cuts to our health care and education system as well as our efforts related to the fight against addiction in all its forms in addition to poverty and suicide. Can the government's word be trusted? After a career dedicated to advocating for our rights and having won battles which now benefit all of our First Nations, I believe that it is a recognized fact that, in Canada, it is not the political parties or the federal and provincial governments that have advanced the Aboriginal cause, but rather recourse to the various courts, particularly the Supreme Court of Canada.

With respect to promises from these governments, I still subscribe to the school of thought that says we have to advocate vigilance, learn to surround ourselves with the best resources, listen to and make room for our youth who today are much more trained and prepared than we were at their age and, most importantly, work together, develop unifying strategies, be forwardthinking and insightful, protect our hardearned assets and earn more. Since the defence of our rights and our territories is central to our values, we must make ourselves the greatest defenders of the environment, natural



Wendake

Desti Nation Country

20 août 2016

À l'école WAHTA', 20 rue de l'ours

Wendake, QC GOA 4V0

De 13h à 23h

- » Danse country
- » Activités
- » Restos
- » Kiosques
- » Tirage et +

Entrée : 15\$/adulte : 5\$/ enfant 5 à 15ans

Prévente 10\$

UNE COLLABORATION DE NATION SANTÉ-SPA

resources, plants and wildlife. At the heart of this renewed unity, through our actions and the positions we take, we will forge alliances and get our Quebec and Canadian neighbours to join us in our efforts and the more people we can get to gather around this big circle, the more people will come to realize that money cannot buy our convictions or break our identity. We are the First Nations of Canada!

A SUCCESSFUL HUNT WITH TWO INNU CHIEFS

On April 24, 2016, Grand Chief Konrad Sioui, the Chief of the Innu community of Pakua shipi, Denis Mesténapéo, and the Chief of the Innu community of Unamen Shipu, Alain Lalo, spent a wonderful weekend goose hunting in Batiscan.

«Denis and Alain are outstanding goose hunters; they were making the geese dance in the sky! They are friends and allies and I am happy to have had the opportunity to spend a great day with them on the Nionwentsio», said Grand Chief Sioui.

Grand Chief Konrad Sioui, Chief Denis Mesténapéo and Chief Alain Lalo



ADDITION OF 146 ACRES OF RESERVE LAND TO WENDAKE

A message from Grand Chief Konrad Sioui

I am very proud to inform you that the land transfer file for lots located in Wendake East is finally completed following a process that began in 2011.

It is thanks to the approval of the members of the Huron-Wendat Nation, during a referendum that was held on October 29, 2010, that we were able to purchase the contiguous land. Indeed, this process authorized the Council to withdraw an amount

of \$11.7 million from the Forty Acres (Quarante Arpents) agreement. Previously, only the interest from this account could be accessed.

However, it was essential to take action in this land addition file in order to substantially expand our territory. Your elected officials have worked in the best interests of the Nation to ensure its sustainability.



MODERNIZATION PLAN OF THE CNHW

In a spirit of sound management of public funds and financial transparency and in order to ensure the sustainability of the Nation, the Conseil de la Nation huronne-wendat (CNHW) conducted in the last year a strategic planning exercise that allowed it to identify its priorities and objectives for 2015 to 2020.

Some very revealing findings emerged regarding the future of our public administration. One of the highlights, which is also a cause for some concern, is the aging of the employees since 24% of them are over 55 years of age and likely to proceed with a well-deserved retirement in the short-term.

To overcome this eventuality, the CNHW has introduced a VOLUNTARY departure program that will allow eligible employees to be offered a fair departure premium and privileged access to their pensions.

For each VOLUNTARILY accepted departure, the CNHW will ensure knowledge transfer and establish a succession and training plan respecting its hiring policy and favouring a Huron-Wendat workforce.

No position will be abolished unless an employee indicates that they are interested in a VOLUNTARY departure in compensation for a premium, and only after an assessment has been conducted by the program's management regarding the need to retain the position and maintain the services for the members.

Obviously, this measure implies a short-term cost but the CNHW is able to reassure the population that savings will be made in the medium-term.

Grand Chief Konrad Sioui would like to provide reassurance that all decisions made by the elected officials are made in the best interests of the Nation. This mentality guides their actions.



Dans un décor à la fois
typique et moderne



[DEPUIS 1999]

Sagamité
RESTAURANT

SAGAMITE.COM

418 847•6999

10, BOUL. BASTIEN, WENDAQUE, QUÉBEC



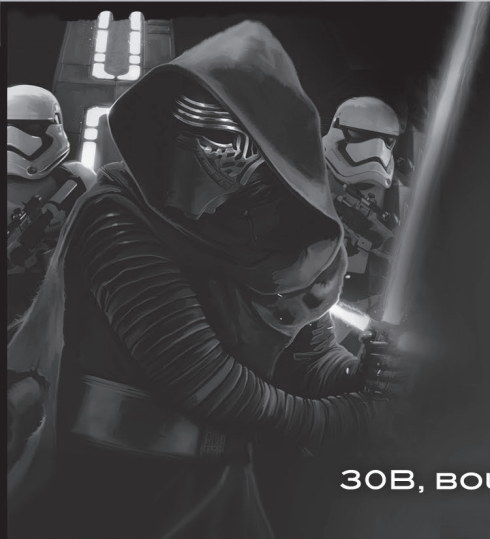
RAQUETTESGROSLOUIS.COM



Raquettes Artisanat
Gros-Louis

418 842-2704

30, BOUL. BASTIEN, WENDAQUE, QUÉBEC



Kaia

Jouets et collections

SPÉCIALITÉ
STAR
WARS

418 842-2700

30B, BOUL. BASTIEN, WENDAQUE, QUÉBEC KAIABOUTIQUE.COM



418 842-2702

75, BOUL. BASTIEN
WENDAQUE, QUÉBEC

SPÉCIALITÉ EAU SALÉE

REEFORIGINE.COM



Reef
ORIGINE

!!! TO ALL USERS OF THE LAND !!!

The Nionwentsïo Office is requesting support from the Huron-Wendat people in order to gather information regarding the movements of the Charlevoix caribou population. We would like to get the precise location (GPS coordinates) of each individual caribou observed in addition to photographs (royalty free). This information will allow us to track the population according to the seasons and thus better protect it.



Indeed, the Nionwentsïo Office has been actively working in recent years to safeguard the caribou population using different actions. Observations from members of the Huron-Wendat Nation could allow us to evaluate, in part, the positive impacts of our projects. For more information or to provide us with feedback, please contact Emilie Gros-Louis at 418-843-3767, ext. 2114 or by email at emilie.gros-louis@cnhw.qc.ca. **YOUR HELP IS IMPORTANT!**

DRAW FOR THE 2016 MOOSE HUNTING SEASON

On April 25, 2016, the very popular evening draw took place in order to determine the zones for the 2016 moose hunting season. In total, 103 groups registered in the draw and more than 200 people were at the Hôtel-Musée Premières Nations to attend the draw in the presence of Grand Chief Konrad Sioui as well as Chief René Gros-Louis, who is the Chief responsible for the territory, the Nionwentsïo. A giant map of the hunting zones was displayed to allow the hunters to see the available zones.

Hunters who participated in the evening draw: Jérôme Sioui, Rémy Vincent, Iani Gros-Louis, William Romain, Rémi Lainé and Kio Gros-Louis
Photo: Mélanie Vincent





**Chief René Gros Louis addressed those in attendance for the evening draw to determine the moose hunting zones on April 25, 2016 at the Hôtel-Musée Premières Nations that was facilitated by Maurice Duchesneau
Photo: Derek Gros-Louis**

Chief René Gros-Louis addressed those in attendance to discuss with them the calendar for the hunting weeks in the Laurentides wildlife reserve, the Portneuf wildlife reserve and the Tourilli sector. He also reviewed the rules of the code of ethics for the hunters.

was also drawn in case of withdrawals. Note that the community hunt allows for obtaining meat for various community activities that are held over the course of the year but also for seniors and those most in need through the Comptoir Agoshin (food bank).

The dates of the 2016 moose hunting weeks are as follows: September 23rd to 29th, September 30th to October 6th and October 7th to 13th.

For more information on the moose hunting season, please contact Ms. Francine Verret at the CNHW at (418) 843-3767.

Following the drawing of the zones, a draw for the community hunt took place and 10 groups were selected at random and a list of substitutes

Good hunting season in 2016 to one and all!

OUR VERSION OF HISTORY PRESENTED BY DR. GEORGES SIOUI

At the Hôtel-Musée Premières Nations on April 26, 2016, a lecture was provided by Dr. Georges Sioui, specialist on the history of Aboriginal peoples in Canada. This one-day meeting was an opportunity for approximately thirty participants (chiefs, directors, CNHW employees, legal advisors and other human resources related to our historical research processes) to learn about the historical, legal and political aspects that were covered by Dr. Sioui. Dr. Georges Sioui has published three outstanding books on Native American history and philosophy: *Pour une histoire amérindienne de l'Amérique* (For a Native American history of America) (1999), *Huron-Wendat, une civilisation méconnue*



**Thirty people attended the conference by Dr. Georges Sioui on April 26, 2016 at the Hôtel-Musée Premières Nations
Photo: Mélanie Vincent**



(Huron-Wendat, an unknown civilization) (1999) and *Histoire de Kanatha vues et racontées* (History of Kanatha seen and told) (2008). He also taught native studies in several universities in Canada and the United States. He was the Dean of Education at the Saskatchewan Indian Federated College in Regina (1993–1997) and the President of the Institute of Indigenous Government in Vancouver (1999–2000). In 2003, Georges Sioui became Head of Research for the Indian Claims Commission in Ottawa. From 2004 to 2012, he was the coordinator of the Aboriginal Studies Program at the University of Ottawa. He is a full professor and is devoted to teaching and writing.

“This day particularly served to inspire us and offset a historiography that is far too often bi-ased and “westernized”. We are committed to providing a version of history that is revised and adapted to facts, rights and historical realities that are up-to-date. For example, our culture, history and oral tradition, which are unique to our Nation, remind us that we have always oc-cupied both northern Wendake (St. Lawrence valley) and southern Wendake (Great Lakes re-gion) and that we are the direct descendants of the Stadakonians. This telling of our history first of all aims to reach the members of the Huron-Wendat Nation and, secondly, to disse-mi-nate this information to the non-Aboriginal public in general including the populations of Quebec, Canada and other populations as well as governments, development project promoters and other various types of partners,” said Grand Chief Konrad Sioui.

“Georges Sioui generously shared his thoughts, vision and experience with those in attendance so that they can, in turn, develop their own vision of our history,” concluded Louis Lesage, Director of the Nionwentsio Office.



Dr. Georges Sioui during his conference on April 26, 2016 Photo: Mélanie Vincent

LE NOUVEAU

STE-FOY

CHRYSLER

QUEBEC

418 781-6050

WWW.STE-FOYCHRYSLER.COM

2025, FRANK-CARREL

PARALLÈLE AU BOUL. CHAREST OUEST

VENTES@STE-FOYCHRYSLER.COM

OUVERT
LE SAMEDI

À L'ACHAT D'UN VÉHICULE RAM OU D'UN WRANGLER

STE-FOY CHRYSLER SE DÉPLACERA POUR ALLER CHERCHER VOTRE VÉHICULE À DOMICILE SUR LA RÉSERVE POUR FAIRE VOS ENTRETIENS!



*LE SERVICE DE VOITURIER EST GRATUIT, MAIS LES ENTRETIENS SONT AU PRIX RÉGULIER.



QUEBEC ABORIGINAL SCIENCE FAIR 2016: CONGRATULATIONS TO RENAUD SIOUI AND AMANDA BROWN



Julie Picard, Renaud Sioui, Amanda Brown and Karen Duchesneau during the awards ceremony at the Quebec Aboriginal Science Fair in Mistissini on April 6, 2016

Amanda Brown and Renaud Sioui, students in Frederick Renaud's sixth grade class at Wahta' school, won third place at the Science Fair in the Grade 6 category with their rocket creation project. They also participated in the provincial finals which were held in the Cree community of Mistissini while chaperoned by Julie Picard and Karen Duchesneau.

This year, the Quebec Aboriginal Science Fair included 51 registered teams, 82 students (41 boys and 41 girls)

from 25 different schools across Quebec and 20 First Nations communities and Inuit villages representing eight different nations.

At each science fair, students from Wahta' school win awards and we are very proud of them once again this year! Congratulations to Amanda and Renaud, and thank you to the chaperones as well as Mr. Fred!

DREAM AIR CANADA TRIP FOR FOUR HURON-WENDAT CHILDREN IN NOVEMBER 2016: LOOKING FOR CYCLISTS FOR AUGUST 20, 2016

This is an invitation for new cyclists from Wendake to participate in a formidable cycling challenge! Last year, two children from Wendake participated in the trip to Walt Disney World in Orlando, Florida, and this year, four Huron-Wendat children will have the opportunity to participate thanks to the cycling challenge. But what exactly is this challenge?

In order to explain the purpose and implications of the challenge, André Perkins, founder of the cycling challenge and a member of the Huron-Wendat Nation, visited the CDFM on March 30, 2016 to meet with interested people. The challenge consists of cycling a distance of 300 km between Montreal and Quebec



**André Perkins, member of the Huron-Wendat Nation and one of the founders of the cycling challenge for Dreams Take Flight, presented the challenge on March 30, 2016 at the CDFM
Photo: Derek Gros-Louis**

HEALTH, SOCIAL SERVICES AND RECREATION

in order to fund Dreams Take Flight, a non-profit organization that allows underprivileged children to take part in a one-day trip to Walt Disney World in Florida.

“Our challenge is the only cycling event that travels the road between Montreal and Quebec in a single day. We are now on our 11th edition and we are very proud to have awarded more than \$100 000 for the 2015 edition. Our financial support for this organization is the main reason for our commitment.

In 10 years, the cycling challenge has awarded more than \$515 000 to Dreams Take Flight and, thanks to this money, we have given 1800 children the opportunity to experience a dream day”, said André Perkins.

So far, Ms. Nathalie Chantal, member of the Huron-Wendat Nation, has accepted to take on the cycling challenge with André and approximately fifty other cyclists on August 20th.

What is Dreams Take Flight?

It is a non-profit organization comprised of the Air Canada family in Canada and the United States. Colleagues and friends work together in order to give children the opportunity to experience a “dream day” at Disney World in Florida. It is a fantastic and magical trip that will forever physically, mentally and socially mark the lives of a group of disadvantaged children. Each year, about 175 children in the regions of Montreal and Quebec get the chance to experience magical moments on this wonderful day full of emotions.

For more information on Dreams Take Flight, please

visit <http://yul.dreamstakeflight.ca/accueil/>

The cycling challenge

Whatever the weather, on August 20, 2016, all the cyclists will be leaving from the Air Canada hangar in Dorval, Quebec in order to ride all the way to Quebec. “It is as a team that we will be tackling this 300 km ride in a single day. A long process of physical training lasting several months will have preceded this challenge. This challenge is not intended for athletes; oftentimes a majority of the participants are in their first year of cycling, which is what makes us call this a challenge!”, added André. Visit the following website for more information on the cycling challenge: <http://www.defivelovoyagedereve.org/fr>

The financial challenge

Each cyclist has the individual goal to collect \$800 and the team’s goal this year is \$75 000. The testimonials of the Dreams Take Flight volunteers who accompanied the children in the past is enough to convince anyone that the money being raised goes a long way and has a huge positive impact on the children.

Special guests for the 2016 challenge

Gaétan Boucher, olympic champion
Joé Juneau, former NHL hockey player
Marc Joannette, NHL referee
Guy Carbonneau, former NHL hockey player, to be confirmed

Who will be selecting the Huron-Wendat children and based on what criteria?

For the second consecutive year, children from our community will benefit from this trip to Walt Disney World. The Social Services sector will be selecting

four Huron-Wendat children according to the eligibility criteria defined by Dreams Take Flight. "The families have met and we want to reach the right people. This is not a contest and the criteria come from the Dreams Take Flight Foundation. The trip lasts for 24 hours, the children board an Air Canada plane to visit Walt Disney World in Orlando, Florida. This year, the trip will be held on November 2nd. We leave with the children the day before and sleep in Montreal. Basically, the children must be between the ages of 7 and 11 years and the trip is for socially, mentally or physically disadvantaged children. Last year, two children participated and they really enjoyed it. These youth were transformed by their experience", said Mr. Guy Duchesneau, Assistant Director of Social Services.

The Social Services sector is working with the Dreams Take Flight Foundation to complete the selection process and the terms of the trip.

For more information and to register for the cycling challenge, please contact Mr. André Perkins at 450-565-5298 or by email at andreperkins@videotron.ca.

Congratulations and thank you to André for his work to ensure the wellness of our disadvantaged children and good luck to André and Nathalie for this great challenge! We would also like to thank the Social Services team and the Dreams Take Flight Foundation for making children happy!

LISETTE FORTIN: 48 YEARS OF YOGA CLASSES IN WENDAKE

After 48 years, Ms. Fortin is retiring from teaching the yoga classes she has offered every week in Wendake. "I was 25 when I started teaching classes here and I am now 73 years old. I learned yoga when I was 17. I took classes at the Séminaire St. Augustine, they were bringing in teachers from Europe. I met Rachelle Bastien during those classes. She lived here in Wendake and she asked me to teach

yoga to senior citizens. I agreed and I proceeded to teach classes until I turned 65. I'm happy that I had the chance to teach my students to love yoga. I have experienced a love story with Wendake; I feel good here and I developed friendships," said Ms. Fortin with a touch of nostalgia.

The Huron-Wendat Nation would like to express its sincere gratitude to Lisette Fortin for the 48 years she spent here with our members. We will certainly miss you and we wish you a happy retirement!

Lisette Fortin (bottom, centre) with the Monday morning yoga group and Garry Pennington, Recreation Coordinator Photo: Mélanie Vincent



AN EXCELLENT SHOW BY CORSICAN ARTIST XINARCA IN WENDAKE'S CHAPEL

Xinarca is a traditional Corsican singer who is well-known in France. As part of an invitation from Les Concerts Couperins of the Musée de l'Amérique francophone, he performed a series of concerts in Montreal and Quebec City last March. Since Xinarca is very interested in the culture of the Aboriginal people of Quebec, he asked to perform a concert in Wendake, free of charge.

Therefore, the culture and heritage sector of the CDFM, in collaboration with the church committee, decided to offer him the opportunity to come and perform here. The show took place on March 8, 2016 at the Notre-Dame-de-Lorette chapel. Approximately fifty people attended this very special concert that was well appreciated. His repertoire included traditional songs, sacred songs (songs of mountain shepherds) as well as original works. He played various traditional instruments including a small guitar which is a 200-year-old cetera.

You can listen to excerpts by Xinarca at: <http://www.deezer.com/artist/4453172>

Thank you to Julie-Christine Lainey and the church committee for having coordinated this concert.

Xinarca, accompanied by Andrée Levesque-Siouï on the drum, during his concert in Wendake
Photo: Jean-Louis Régis





QUEBEC
ABORIGINAL
TOURISM



THIS SUMMER, WE TAKE THE POW-WOW TRAIL!

-MAY AND JUNE-

- May 7-8** Montréal Pow-Wow
- June 4-5** Kitigan Zibi Traditionnal Pow-Wow
- June 10 to 12** Pow-Wow Pikogan
- June 17 to 21** Unamen Shipu en fête
- June 18-19** Opitciwan Pow-Wow
- June 21** Journée nationale des Autochtones
- June 21** Ekuanitshit Pow-Wow
- June 24 to 26** International Wendake Pow-Wow

-JULY-

- 1st to 3** Odanak Pow-Wow
- 9-10** Echoes of a Proud Nation Kahnawake
- 15 to 17** Grand rassemblement des Premières Nations Mashteuiatsh
- 21 to 24** Essipit Pow-Wow
- 23-24** Lac Simon Pow-Wow

-AUGUST-

- 2 to 9** First People's Festival
- 4 to 7** Festival Innu Nikamu
- 4 to 7** Listuguj 24th Annual Traditionnal Pow-Wow
- 5 to 7** Chisasibi Pow-Wow
- 5 to 7** Pessamit Traditionnal Pow-Wow
- 5 to 7** Manawan Pow-Wow
- 5 to 15** Festival du conte et de la légende de l'Innucadie
- 12 to 14** Gesgapegiag Mawiomi Pow-Wow
- 13 to 14** Rassemblement de la route des Sauvages - Viger
- 13 to 14** Oujé-Bougoumou Pow-Wow
- 17 to 21** Symposium de peinture Mamu « ENSEMBLE »
- 19 to 21** Mistissini Pow-Wow
- 19 to 21** Wôlinak Pow-Wow
- 27-28** Timiskaming First Nation Pow-Wow
- 27-28** Kanehsatake Traditional Pow-Wow

-SEPTEMBER-

- 3-4** Wemotaci Pow-Wow
- 10-11** Akwesasne International Pow-Wow

QUEBECABORIGINAL.COM

1 877 698 7827



HURON-WENDAT HOCKEY TOURNAMENT: A 26TH EDITION SUCCESSFULLY ACCOMPLISHED



The official face-off on March 25, 2016 at the Val-Bélair sports complex.

From left to right: Harold Chantal, captain of the Wendake Wendats team (class A), Grand Chief Konrad Sioui, MP Gérard Deltell, Sébastien Desnoyers, Chief responsible for recreation, Ghislain Picard, Chief of the Assembly of First Nations of Quebec-Labrador and the captain of the opposing team, class A

Photo: Derek Gros-Louis

This year marked the 26th edition of the tournament with 40 registered teams of which six were from Wendake: one Class A team, four in Class C and one “Veterans” team, which also won the title in its category. We spoke with Garry Pennington, the person responsible for recreation in Wendake and a member of the tournament’s organizing committee.

“Since we began holding the tournament here in Val-Bélair five years ago, we have had approximately forty teams entering the tournament which makes it a complete tournament and a great success. We considered organizing a minor hockey tournament at the same time, but since Easter was early this year, the majority of young players were in the playoffs and so putting teams together would have been difficult due to the lack of availability of many young players. We are thinking about organizing a minor hockey tournament for next year. We are looking to innovate”, said Garry.



The organizing committee with a few member of the team of volunteers
From left to right: Garry Pennington, Gabriel Villeneuve, Marcelle Gros-Louis, Alain Duchesneau, Lise Savard, Francine Verret and Marc-Antoine Duchesneau
Photo: Mélanie Vincent

The organizing committee is composed of Garry Pennington, Gabriel Villeneuve, Alain Duchesneau and Francine Verret. Twelve volunteers provide their assistance on Easter weekend of each year which is when the tournaments are held.

We would like to thank the organizing committee, volunteers, players and coaches as well as the emergency care team and the faithful fans! See you next year for the 27th edition!

The M.A. Construction team, champions of the Veterans category (40 years and up)



VOLUNTEERS NEEDED!

For several years now, Tourisme Wendake has pursued its mission to promote Wendat tourism and culture in order to share our wealth and encourage the economic development of our community.

To fulfill this mission, Tourisme Wendake is being proactive on many levels and organizing many events over the course of the year. Many resources are needed to ensure the success of these events. To this end, we are reaching out to the population to create a databank of people who are interested in performing volunteer work for our events. Community participation is essential to the success of Tourisme Wendake's mission.

If you are interested in being a part of this database, please contact Isabelle Aroussen Gros-Louis by email at aroussen@tourismewendake.ca or by telephone at 418 847 1837, ext. 2037. We will contact you as soon your services are needed.

We thank you in advance for your involvement in our community's development and we encourage you to contact us if you require more information.

POW WOW INTERNATIONAL DE WENDAKE

PRÉ-VENTE DES BILLETS

0 à 24 bracelets :	15\$ / unité
25 à 49 bracelets :	13\$ / unité
50 bracelets et plus :	10\$ / unité

Le bracelet donne accès au Pow Wow pour les 3 jours de l'événement

24 juin à 12h00 au 26 juin à 18h

Informations

Isabelle Aroussen Gros-Louis
(418) 847-0624 poste 2037
www.powwowwendake.ca



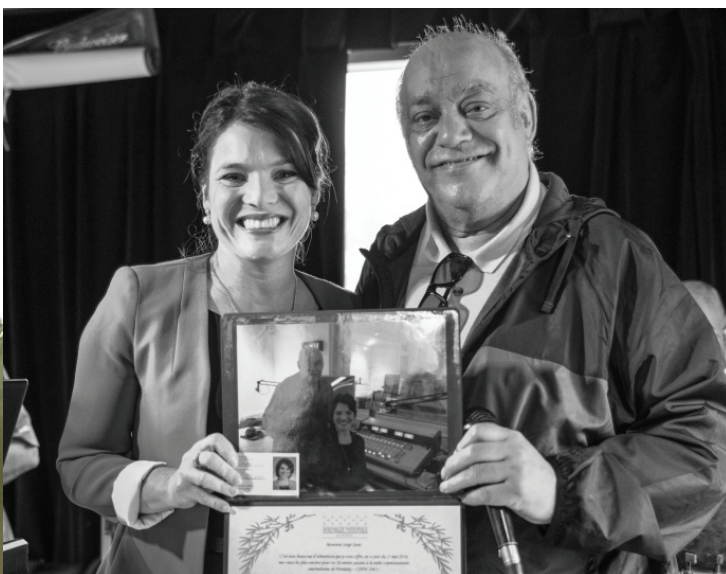
SERGE SIOUI IS RETIRING FROM THE COMMUNITY RADIO STATION

Serge Sioui has worked on a volunteer basis for Wendake's radio station, CIHW FM 100.3, since 1984. This marks the third time he has tried to retire but the passing of his sister Madeleine, and then his brother Fabien, who were both involved with the radio station's board of directors, caused him to continue on for longer than expected. As of April 30, 2016, the time has now come, he is finally retiring but...

"We always leave with a heavy heart. It's like having to let go of a child who is all grown up. I am in fact happy to retire and I would like to wish the best of luck to the youth who will be taking over, and thank all the hosts I have worked with. My cousin Pierre Proteau and I play country music every Sunday from 2 pm to 5 pm at the 1760-Bistro. I was asked to broadcast these live performances on the radio station, which I accepted. We will be doing this until the end of May and then it will be the summer period during which we will be taking a break. Until then and in the fall, we invite country and western fans to come to the 1760-Bistro, raise a glass and

Chauveau Deputy Véronique Tremblay, gave Serge Sioui a picture and a letter praising him for his 30 years of radio, at the last Country event of the winter season on Sunday May 15, 2016.

Photo : Derek Gros-Louis



Serge Sioui is retiring after having served Wendake's community radio station, CIHW FM 100.3, for 35 years Photo: Mélanie Vincent

minge, dance and have fun. I want to do my part to ensure the Bistro's success. All of Wendake's residents are invited! There's always a crowd, so be sure to drop in!", said Serge.

We would like to thank Serge Sioui for his outstanding contribution to radio, a chapter that is coming to a close for him at the community radio station while another begins with the country Sundays at the 1760-Bistro! Enjoy your retirement Serge and the Huron-Wendat Nation congratulates you on your exemplary volunteer work for the community.

Serge Sioui hosting the country Sundays at the 1760-Bistro, along with Pierre Proteau, musician, from 2 pm to 5 pm until the end of May

Photo: Mélanie Vincent

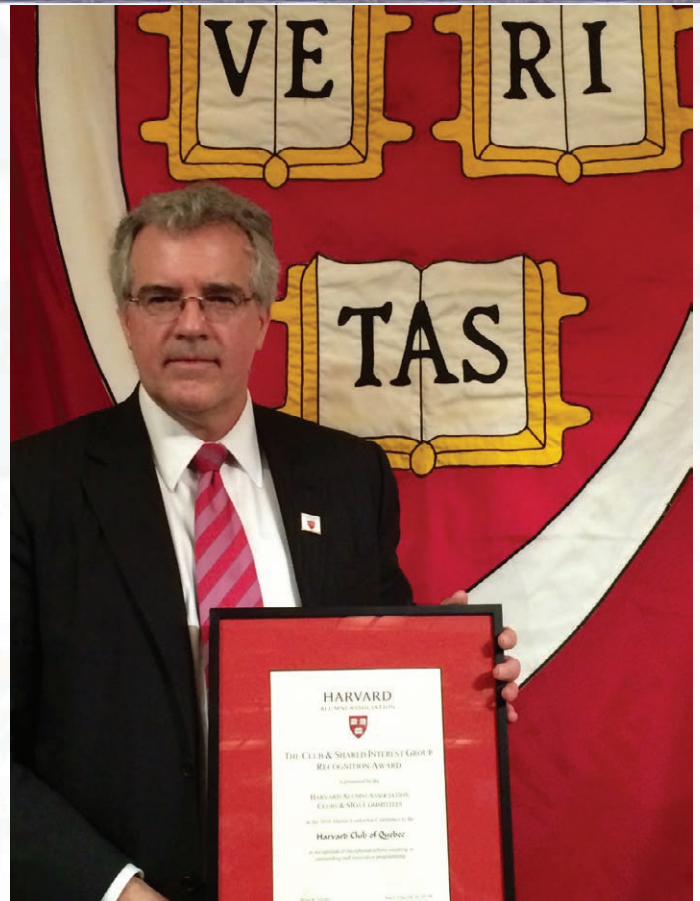


ANDRÉ DU SAULT, GOVERNOR OF THE HARVARD CLUB OF QUEBEC

Mr. André Du Sault is a member of the Huron-Wendat Nation and the Governor of the Harvard Club of Quebec after being the President from 2012 to 2015. The Club represents approximately 900 graduates in Quebec from all faculties and schools of the prestigious Harvard University. Mr. Du Sault is a trainer and consultant in strategy, innovation and finance. For 12 years, he was a delegate of the Swiss company Novartis in finance and operations in several countries. As a Commonwealth sponsorship recipient with an MBA from the London Business School, he was the Vice-President of the management association for the Liberal riding of Westmount during Lucienne Robillard's term as a federal cabinet minister.

The Club recently received an award for Leadership, Excellence and Innovation from Harvard, a first for a Canadian Harvard Club in 175 years.

Congratulations Mr. Du Sault for this accomplishment!



MARTIN SIMARD

ÉMONDEUR DIPLÔMÉ

ÉMONDAGE-ABATTAGE

DÉBOISEMENT

CELLULAIRE : 418-929-8542

THREE DADS FROM WENDAKE ACHIEVE ONE OF THEIR DREAMS: TO WIN A HOCKEY TOURNAMENT WITH THEIR SONS

From April 7 to 10, 2016, an adult hockey tournament was held in Mashteuiatsh and the Expair.ca team won the tournament in category C while remaining undefeated. Three dads, Daniel Sioui, Jean-Rémy Chantal and Steeve Wadohandik Gros-Louis, joined the team for this tournament to enjoy a wonderful experience with their sons. It should be noted that this team is mainly composed of youth between the ages of 15 and 20 years and, of course, a few veter-ans, all of whom are members of the Huron-Wendat Nation.

“We must emphasize the impressive performance by goalkeeper Robert Thivierge, who only allowed four goals over the course of the tournament. The



From left to right: Tristan and Jean-Rémy Chantal, Dewatha and Steeve Wadohandik Gros-Louis, Daniel and Étienne Sioui

coaches, Frank Veilleux, Charles-Antoine Sioui and I, only have good things to say about this team that was assembled last year. It was quite the challenge to register in an adult tournament with such a young team, but I had confidence in them. They are good, disciplined youth and hard workers”, said Daniel Sioui.

Thank you to the owners of Expair.ca for supporting our wonderful youth. Congratulations to all the players and we wish the Expair.ca team a great future!

2016 ABORIGINAL HOCKEY TOURNAMENTS: OUR TEAMS ARE DOING WELL

Several teams from the Huron-Wendat Nation participated in First Nations hockey tour-naments, including the tournaments of Mashteuiatsh, the Atikamekw of Opitciwan in Chicoutimi, the Atikamekw of Manawan in Trois-Rivières in addition to the Huron-Wendat tournament.

The Wendake Wendats team (Class A) won the tournament in La Tuque and was a fi-nalist in three other tournaments, while our team of Wendake veterans won the tour-nament in Mashteuiatsh. Our Expair.ca team also won the tournament in Mashteuiatsh in class C. Other Midget and youth teams participated in the tournament that was held in Trois-Rivières.



The champions of the Mashteuiatsh tournament, class C, the Expair.ca team: Jean-Rémy Chantal, Tris-tan Chantal, Yani Duchesneau, Dwayne Duchesneau, Étienne Sioui, Daniel Sioui, Dewatha Gros-Louis, Steeve Gros-Louis, Jean-Philippe Sioui, Charles-André Brochu, Robert Thivierge, Brad Gros-Louis, Ju-lien Ste-Marie, Francis-Olivier Gros-Louis, Élie Sioui, Head Coach François Veilleux and Assistant Coach Daniel Sioui.

Congratulations to all the players and coaches, assistants and parents, family members and friends as well as the volunteers for participating in these sporting events that demonstrate our solidarity and unity.



THANK YOU FROM GRAND CHIEF KONRAD SIOUI



I would like to thank all our staff who offered me this cake for my birthday. It was a wonderful gesture that was highly appreciated!



COLUMBARIUM

In 2015, Wendake's Columbarium was established in order to meet a need that was identified by our members which bears the Nation's architectural signature and colours. Mr. Oney Maher, funeral counsellor for Memorial Wendake, is available to answer your questions and guide you in your funeral arrangements. We are aware that this is not a pleasant process to perform. Nonetheless, it is recommended to make your own decisions.

Currently, over 25% of the alcoves have been sold. Note that each alcove can hold two urns and the price is established on a per alcove basis rather than per urn unlike many places. It is important to note that only members of the Huron-Wendat Nation have the right to acquire an alcove. However, it is possible for non-Aboriginal spouses to share the same alcove.

We encourage you to meet with Mr. Oney Maher to learn about the services offered by Memorial Wendake. He will meet with you in the presbytery in a quiet and peaceful location.

Furthermore, we have reached agreements with funeral homes in order to perform funeral pre-planning and arrangements directly from here. We want to support families in the funeral process and provide them with the best support we can in this difficult time. Each case is unique and you are encouraged to contact Mr. Maher for more information including the various payment options that are available to you.

To contact or make an appointment with Mr. Oney Maher, he can be reached by telephone at (418) 873-5746 or by email at oneymaher@oricom.ca.



CAVAC

Centre d'aide aux victimes d'acte criminels de la
Capitale-Nationale et Chaudières-Appalaches
Formé pour épauler

Semaine nationale de sensibilisation aux
victimes d'actes criminels :
du 29 mai au 4 juin 2016

**Un point de services est
disponible pour vous à
Wendake. Pour vous
renseigner :**

**www.CAVAC.QC.CA
418-648-2190**

Prêt de 500 \$ 625 \$ 750 \$
Sans enquête de crédit

1 888 994.4054

Faillite acceptée*
Réponse en moins de 1h*
Simple et sécuritaire

DEPUIS 2005
Satisfaction garantie!

*détails sur notre site Web

c-c-e.ca





Many supporters came to welcome the walkers in Wendake
Photo: Derek Gros-Louis

A WARM WELCOME IN WENDAKE FOR DR. STANLEY VOLLANT'S INNU MESHKENU MARCH

Dr. Stanley Vollant's Innu Meshkenu march took place from April 18 to 27, 2016. The Huron-Wendat Nation entrusted Wendake's youth committee with the mandate to organize a welcome gathering for the march in Wendake in collaboration with Wahta' school, the health centre, the police department and the recreation sector. The walkers' welcome gathering was held on April 27th at Wahta' school' in the presence of dignitaries including the Minister of Aboriginal Affairs, Mr. Geoffrey Kelley, Vice-Grand Chief Jean Vincent, Chief Jean Sioui and Chief René Gros Louis. Many people were on hand to welcome and cheer on the walkers. With the help of youth and volunteers, Wendake's youth committee also prepared a meal at the Kondiaronk centre to wrap things up.

A young member of the Huron-Wendat Nation, Sabryna Godbout, daughter of Marcel Godbout, took part in the Innu Meshkenu march by walking more than 241 km to proudly represent our Nation. Note that between 2010 and 2017, Dr. Vollant will have walked 6000 km and therefore connected all the Aboriginal Nations. Perseverance is at the heart of Dr. Vollant's message. He encourages everyone to not only have dreams but to pursue those dreams relentlessly.





**Chief Jean Sioui, Huron-Wendat walker Sabrina Godbout, Chief René Gros-Louis and Dr. Stanley Vollant at the walkers' welcome at Wahta' school
Photo: Derek Gros-Louis**

For more information on the march, please visit: <http://www.innu-meshkenu.com/fr/> or the Innu Meshkenu Facebook page.

We would like to thank Wendake's youth committee for having welcomed the marchers and congratulations to Sabryna Godbout for her accomplishment! Also, special thanks to Jennifer O'Bomsawin who oversaw this file on behalf of the youth committee. With hard work, nothing is impossible!



MR. MAX GROS-LOUIS, OFFICER OF THE ORDER OF CANADA

At a ceremony held at Rideau Hall in Ottawa on February 12, 2016, Mr. Max Gros-Louis was named Officer of the Order of Canada by His Excellency the Right Honourable David Johnston, Governor General of Canada. The rank of Officer is awarded for services and achievements at the national level.

Mr. Max Gros-Louis has dedicated his life to building a strong and proud Aboriginal people. A former Grand Chief of the Huron-Wendat Nation in Wendake for more than 25 years, he made his community a model. He also highlighted the rights of First Nations and was a founding member of the National Indian Brotherhood (now the Assembly of First Nations) and the Indians of Quebec Association for which he was the spokesman and Vice-President. A man of dialogue, he also promoted the realities and cultures of Aboriginal peoples at the international level through different forums.

The Order of Canada was established in 1967, Canada's centennial year, in order to recognize outstanding achievements, remarkable devotion to the community or extraordinary contributions to the Nation. Since its inception, more than 6000 people from all backgrounds have been recognized by the Order.



Mr. Max Gros-Louis with his daughter Isa and his grandson Justin Ndjock-Tadjoré during the ceremony at Rideau Hall
Photo: Isa Gros-Louis

“Congratulations to my father. This is such a great moment that he deserves so much! We are very proud of you, dad,” said his daughter Isa.

“This is extraordinary for him; he has worked so hard for the Nation. I am very proud of my father and his accomplishments. He will be 85 years old this year and he dedicated most of his life to the Nation,” added his daughter Line.

The Huron-Wendat Nation would like to congratulate Mr. Max Gros-Louis for his many accomplishments and achievements over the years. This honour reflects your important contributions to the Aboriginal world. Congratulations Mr. Gros Louis!



ALLARD, Huguette

Spouse of Jean Gagnon, Huguette Allard passed away on November 24, 2015 at 72 years and 2 months old in Thetford Mines.



BASTIEN, Louis

In Quebec, on April 25, 2016 at 67 years of age, Louis Bastien passed away, son of the late Pauline Lamarre and the late Harold Bastien. He lived in Wendake. He is mourned by his sister Madeleine, his brother Harold (Nicole Fortier), their children Jean-Philippe and Catherine (Yan Martin); Véronique (Jérôme Drouin). Véronique is the daughter of the late Jean; he will also be mourned by many cousins and friends. A special thanks to Marielle Lainé and Alain Picard.



BRANCHAUD ROY, Cécile

In her home on April 12, 2016 at 64 years old, Cécile Branchaud passed away, daughter of the late Albert Branchaud and the late Lucette Picard, and wife of the late Marcel Roy. She lived in Quebec. She is mourned by her son Danny and her daughter Michèle (Olivier Simard); her grandchildren: Rosalie Simard, Charles Simard and Antoine Roy; her brothers and sister: Michel (Carmen Bouchard), André (Francine Huot), Danielle (Christian Racine) and Jean (Céline Gau-dette); her brothers-in-law and sisters-in-law in the Roy family, her godmother Claudette Pi-card, her goddaughter Manon Roy, as well as her aunts, uncles, nephews, nieces, cousins, relatives and friends. Special thanks to Martin, Audrey and Liliane at the Centre de santé et services sociaux de la Vieille-Capitale.





DESROCHES, Denise

At the Chauveau hospital on March 31, 2016 at 59 years old, Denise Desroches passed away, daughter of Jeannine Gros-Louis and the late Jean-Louis Desroches. She lived in Quebec. She is mourned by her daughter Nadia Racicot (Dominique Godbout-Siouï) and her father Bernard Racicot; her grandchildren Nicolas and Nathan; her sister Louise (Daniel Morin) and her brother Alain; her nephews Steve Desroches (Suzie Chouinard) and Tommy Desroches (Isabelle Marcoux); as well as many cousins, other relatives and friends.



DUCHESNEAU, Jean-Claude

At the Pères du Saint-Sacrement residential facility on May 9, 2016 at 82 years of age, Jean-Claude Duchesneau passed away, son of the late Claire Demers and the late Joseph Duch-esneau. He lived in Beaumont and before that in the municipality of the Paroisse Saint-Sacrement in Quebec. Mr. Jean-Claude Duchesneau was a lawyer for the Ministère de la Jus-tice until he retired in 1994. He was also known as a great philanthropist. He is mourned by Simon and Anne of Vietnamese origin who were like children to him as well as many relatives and friends. Sincere thanks to the Pères du Saint-Sacrement as well as the caregivers for the excellent hospitality and care they provided. Special thanks to Thérèse Bouchard who Jean-Claude considered to be his guardian angel.



DUMONT, Clovis

In St-Lambert on March 27, 2016 at 89 years old, Clovis Dumont passed away, husband of Monique Rhéaume. He is mourned by his daughter Martine Dumont, his grandson Luka Dumont-Harel, Simon Harel as well as many friends and relatives.



RHÉAUME, Rock

At the Laval hospital in Quebec on April 17, 2016 at 52 years old, Roch Rhéaume passed away, son of Pauline Sioui and the late Fernand Rhéaume. He lived in Wendake. Besides his mother Pauline Sioui, he is mourned by his brothers and sisters: the late Gaétan, the late François (Syl-vie Gauthier), Lorraine (Denis Dubé), Bernard and Claudine (Éric Bélanger), his nephews Fran-cis, Gabriel and Vincent; his niece and goddaughter Laurence as well as many uncles, aunts, cousins, relatives and friends. Sincere thanks to the staff at the Laval hospital for the quality of the care and support provided.



SIOUI, Léandre

In Montreal , on May16 , 2016 at the age of 83 years , passed away Mr. Leander Sioui , husband of Mrs. Irene Arsenault. Besides his wife, he is survived by his children Yves Alain (Françoise) , Rene (Nancy) , Ginette (Yvan) , Martine (Michel) , Pierre (Helena) , brothers and Rolland sisters, Marc- Édouard , Berengere , Loretta , grandchildren and relatives and friends. The family wishes to thank all health care staff of the Robert -Cliche Center for their care and compassion .



VINCENT, Jacqueline

At the Enfant Jésus Hospital in Quebec on May 26 2016, at the age of 92 years, died Jacqueline Vincent, widow of René Savard. She was the daughter of Marie-Jeanne and Albert Fiset Vincent. She resided in Loretteville. She is survived by her children: Jacquelin (Pauline Currien), Vincent (Madeleine Vézina), Jean-Louis (Renée Dagenais), the late Gerald (Jonathan Tremblay), Marie-Renée, Anne (Bob Harvey), Guy (Nathalie Masse) Luc (Marina Lao) and several grandchildren and great-grandchildren; her brothers and sisters: Madeleine (Fire Jacques Rochette), Julienne (Jean-Charles East), Lucille (late William Lewin), Jean-Guy (Claire Drolet), Jeannine (late Gaétan Dionne), fire Pierrette (Jean Plamondon), Céline (fire Bertrand Sirois), Rejeanne (Yvan Pelletier), Diane (late Michel Martel); her brothers-and-sisters of the Savard family: Joseph-Arthur, Jeanne-d'Arc ;,Philippe Marie-Paule, Marcel Yvette Pierrette, Georges-Émile and Roger (Isabelle Bergeron).





PMM
ETIT MOTEUR MICHEL
WENDAKE



10%
de rabais

sur l'entretien printanier de votre VTT
Offre valide du 1^{er} mars au 30 avril 2016

pmmwendake.com

Ventes services réparation

Scie à chaîne - Moteur hors bord - tracteur à pelouse etc.

580, Chef Max Gros-Louis 418-842-6223

Conception DP

STIHL® **EVINRUDE**
Johnson



PARSON

KIMPEX

KIPOR

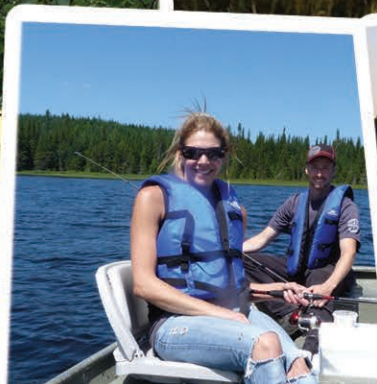


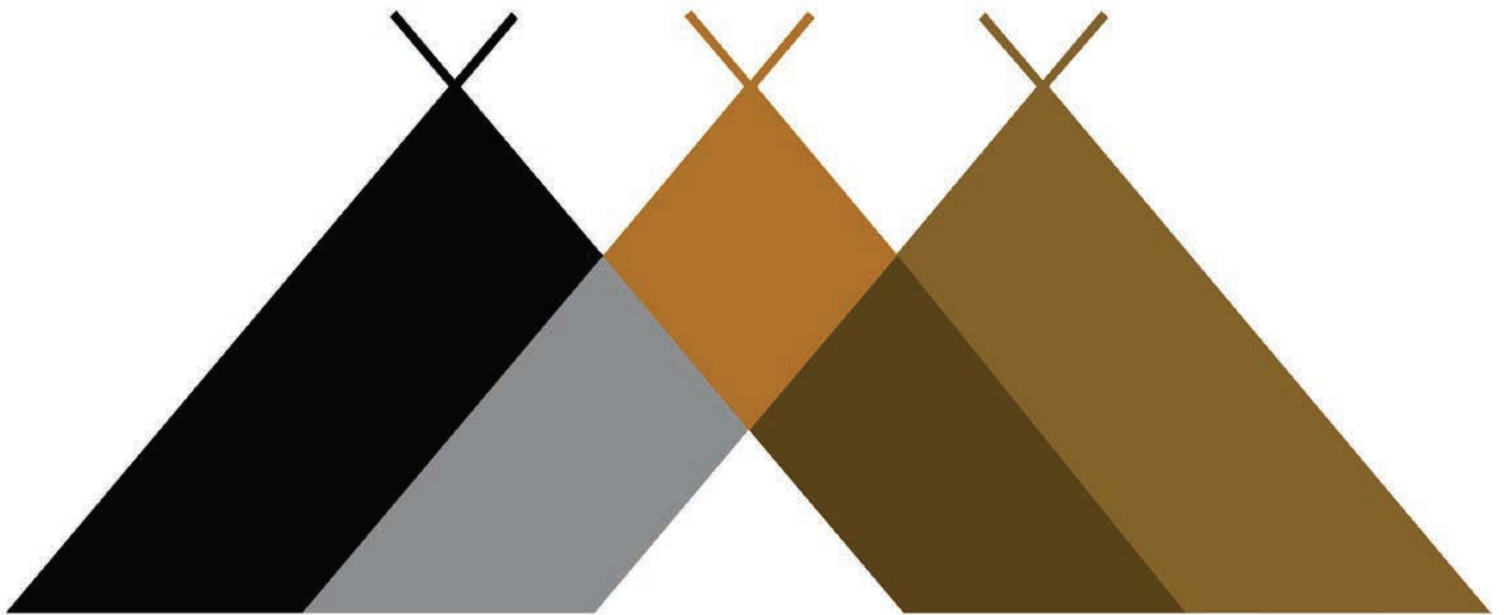
Secteur Tourilli

tourilli.com

Pour les grands
et les plus petits!

Conception:DP





M.A.CONSTRUCTION

Construction Résidentielle & Commerciale

Tél.: 418.843.0445 | Cell.: 581.999.0445

